

Re-Autoría: algunas respuestas a preguntas comunes

Compilado por Maggie Carey and Shona Russell

Traducción Marta Campillo y Gerardo Marín

La comprensión de que nuestras vidas son moldeadas por las historias que creamos en torno de ellas sustenta la práctica de la narrativa. Este documento basado en la práctica que fue creado a través de un proceso de colaboración que involucró a practicantes de la narrativa de una cantidad de países diferentes, busca dar respuesta a algunas preguntas que se plantean con frecuencia acerca de las conversaciones de re-autoría. A lo largo de el se ofrecen ejemplos prácticos, como explicaciones del pensamiento que informa las conversaciones de re autoría.

Palabras clave: conversaciones de Re-autoría, terapia narrativa.

1. ¿Qué son las conversaciones de re autoría?

Cuando alguien viene a ver al terapeuta es con frecuencia porque circunstancias terribles y/o complejas les han hecho llegar a conclusiones altamente negativas acerca de ellos mismos. Esto puede incluir comprenderse a si mismos como “perdedores” o “desvalidos” o “merecedores de la infelicidad” o “locos” o cualquier cantidad de conclusiones de identidad problemática.

Los eventos ocurren en todas nuestras vidas, que no pueden ser cambiados. La gente experimenta traumas y pérdidas que no pueden ser desechos. La manera en que estos eventos son comprendidos e interpretados, sin embargo, hace una considerable diferencia en sus efectos. Por ejemplo, si tu crees que fuiste sometido a un particular trauma porque “fue tu culpa”, porque siempre has sido un “perdedor” y que esa clase de eventos te van a seguir ocurriendo el resto de tu vida, entonces tendrá un efecto diferente que si piensas que lo que ocurrió fue un singular, horrible e injustificable acto de abuso. La clase de argumento en el que se coloca un evento, hace una diferencia significativa en los efectos que ese hecho tiene en la vida de una persona. Las personas no elaboran esos argumentos de la nada. Están moldeados por muchas influencias, interacciones, eventos y relaciones más amplias de poder.

Las conversaciones de re-autoría tienen lugar entre el terapeuta y la(s) persona(s) que le han venido a ver e involucra la identificación y co-creación de argumentos de identidad alternos. La práctica de re-autoría está basada en la suposición de que no es posible que ninguna historia pueda englobar la totalidad de la experiencia de una persona, pues siempre habrá inconsistencias y contradicciones. Siempre habrá otros argumentos que puedan ser creados para los eventos de nuestras vidas. Como tales, nuestras identidades no están hechas de una sola historia- La historia de nadie puede sumarnos. Estamos compuestos de múltiples historias. Las conversaciones de re-autoría involucran la co-autoría de argumentos que ayuden a dirigir cualquier predicamento que alguien hubiera traído a consejería.

Estos argumentos alternativos tampoco son creados de la nada. No son inventados. Tal como la historia problemática dominante consiste en eventos pasados vinculados en un tema que ha sido interpretado de cierta forma, así ocurre con las historias alternativas. Mas adelante en este documento explicaremos de que manera las historias alternativas pueden ser co-construidas a

través de conversaciones terapéuticas. En primer lugar, sin embargo, es relevante explorar lo que entendemos por una historia.

David Epston y Michael White introdujeron la metáfora narrativa y la metáfora de re-autoría al campo terapéutico. (Epston & White 1990, Epston 1992, White 2001a). Una de las consideraciones clave que introdujo su trabajo fue considerar de que manera las historias moldean las identidades de las personas. Esto llevó a la exploración de lo que construye una historia. Hay cuatro elementos que intervienen en el desarrollo de un argumento. Un argumento se compone de:

- i) eventos,
- ii) en una secuencia
- ii) a lo largo del tiempo
- iii) organizado de acuerdo a una trama o tema

Si alguno de estos elementos falta, entonces no es posible tener un argumento. Por lo tanto, la consideración de cada uno de esos elementos es crítica en las conversaciones de re-autoría.

Por ejemplo, Germaine, puede haber llegado a la conclusión de que es un tapete. Su terapeuta puede querer comprender estas conclusiones y busque explorar su historia. Al hacerlo, Germaine comienza a decir historias acerca de cómo ciertos eventos que han ocurrido en secuencia a través del tiempo le han llevado a pensar que es un tapete y por lo tanto merecedora de las dificultades que está experimentando. Germaine puede hacer resonar cualquier número de veces que ha dejado a otros dominarla, cuando ella no ha sabido defenderse y rápidamente vincula esto con un tema de “tener poca dignidad” y “ser un tapete”. Esta es la historia dominante, problemática de la vida de Germaine. Es una historia de su identidad.

Al escuchar esto, el terapeuta puede comenzar observando los efectos que esta historia tiene en la vida de Germaine – de que manera afecta su sentido del yo, sus relaciones, sus sueños. Ella puede también trazar su historia con algún detalle...y descubrir que Germaine no siempre se ha sentido como un “tapete”; de hecho este es un término con el que no estaba familiarizada hasta que su ex compañero (quien había tenido un trato degradante para Germaine) lo usó para describirla. Aunque esta “historización” de la historia problemática y su localización dentro de una historia de relaciones inequitativas de género podría haber ayudado a Germaine a ver lo injusto de su descripción como “tapete”, sin un argumento alternativo de identidad Germaine puede permanecer extremadamente vulnerable a pensamientos negativos acerca de ella misma.

Por lo tanto, el terapeuta siempre busca momentos, acciones, pensamientos, acciones, pensamientos o historias que puedan contradecir el argumento problemático. En esta instancia, el terapeuta estaba en la búsqueda de cualquier cosa que contradijera la descripción de Germaine como “un tapete”. Una posible excepción a la trama dominante, o a lo que es conocido en terapia narrativa como el resultado único, fue cuando Germaine mencionó que recientemente había tomado la decisión de cambiar su número telefónico. Refirió que había decidido comenzar de nuevo. Que no quería que ciertas personas (su ex pareja incluido) le llamaran nunca más y por lo tanto solo les daría el número a sus amigos y familiares que le otorgaban apoyo. Mientras

algunos de sus amigos pensaban que era un paso excesivo, Germaine se mantuvo resuelta y lo hizo.

Esta clase de eventos pueden ser los que catalicen la co-creación de una historia alternativa de identidad para Germaine. Pero al fin es solo un evento. Podría ni siquiera ser un evento que ella en principio considere particularmente significativo. Se requiere una conversación de re-autoría para hacer posible que ella considere este evento como relevante, y explorar si es posible vincularlo a otros eventos a lo largo del tiempo, en una secuencia y de acuerdo a un tema (uno diferente a la historia problemática). Solo esta vinculación puede permitir el desarrollo de argumentos alternativos. Este es el papel de las conversaciones de re autoría.

2. ¿Cómo puedes iniciar una terapia de re-autoría?

Existen muchas maneras de iniciar una conversación de re-autoría, pero el principio clave implica que el terapeuta adopte una posición interrogante y busque encontrar algún evento que contradiga a la historia dominante. Si uno observa de cerca y con cuidado, estos eventos son siempre evidentes, aunque sean muy pequeños. Siempre existe un leve indicio en una acción, o en una intención que varía de la historia problemática. Llamamos a estos los resultados únicos por encontrarse fuera del territorio de la historia problemática (en ocasiones se les encuentra como “momentos brillantes”), En nuestro rol de terapeutas estamos siempre a la búsqueda de esos eventos.

Por ejemplo, en consultas de Mary, que ha estado experimentando ansiedad, el terapeuta está en búsqueda de algo que Mary haya hecho en sentido opuesto a lo que la ansiedad usualmente le dicta. No es papel del terapeuta señalar la contradicción, sino en cambio, usarla como un punto de abordaje para el desarrollo de una historia alternativa.

Por ejemplo, el terapeuta puede preguntar:

“Mary, te he escuchado describir lo difícil que es para ti salir de la casa, los obstáculos que enfrenta. En sesiones previas, hemos visto con algún detalle la manera en que la ansiedad trabaja y los momentos en que tú sientes su presencia con mayor fuerza. Hoy, mencionaste que te las arreglaste para llevar a tu hijo a la escuela esta mañana. ¿Puedo hacerte algunas preguntas acerca de esto? ¿Es la primera vez que eres capaz de hacer esto?, ¿es un fenómeno común o piensas que este ha sido un evento significativamente diferente?”

Si Mary establece que este fue un nuevo acontecimiento, o al menos algo que no es común, el terapeuta puede entonces continuar haciendo otras preguntas acerca de ello. Podría preguntar, por ejemplo, *“¿Qué crees que hizo esto posible? ¿Diste algunos pasos que llevaron a este evento? ¿Hiciste algunos preparativos? ¿En que pensabas en ese momento que lo hizo más fácil? ¿Que crees que te animó a hacer esos preparativos y dar este paso-que te esperaba, que buscabas? ¿Qué dice acerca de ti, de lo que piensas, que a pesar de los efectos de la ansiedad pudiste evitar su invitación esta mañana?”*

Haciendo este tipo de preguntas, el terapeuta esta obteniendo mas información acerca del evento y de la comprensión de Mary acerca de el. Al mismo tiempo estas preguntas le están permitiendo a Mary conferir al evento (acompañar a su hijo a la escuela) con un sentido y un significado. Esto no es impuesto por el terapeuta sino que ocurre a través del proceso de cuestionar. Si un

evento como este puede adquirir significado, entonces se conseguirá despertar la curiosidad de la persona acerca de el y se podrá aprovechar. Entonces se hace posible hacer preguntas que lleven a la fascinación con estos eventos desatendidos.

Una vez que un evento como este ha sido ricamente descrito, el terapeuta puede entonces buscar ligarlo con otro evento. Esto es porque no importa lo significativo que llegue a ser un solo evento, no importa que tan fuerte pueda contradecir al argumento problemático dominante, un evento por si solo siempre será vulnerable. Es de vital importancia vincular a los resultados únicos a otros eventos, para vincularlos entonces en un argumento alternativo.

Entonces, el terapeuta puede hacer preguntas como:

“Has hecho en alguna otra ocasión algo como eso? ¿has hecho en alguna ocasión preparativos como estos, o has dado pasos similares? ¿Ha habido otras ocasiones en que tu cuidado y amor por tu hijo te han permitido escaparte de la ansiedad? ¿Ha habido otras ocasiones ya sea recientes o en el pasado mas remoto en que hayas demostrado un sentido similar de fortaleza o fuerza de voluntad, o un sentido de determinación similar?”

Si puede identificarse aunque sea otro evento similar en la historia de Mary, entonces pueden ser ligados a través del tiempo en una secuencia acorde a un tema, y puede ser el comienzo de un argumento alterno. En esta situación, Mary podría recordar una ocasión en que fue capaz de visitar a un amigo que la necesitaba. Ella fue capaz de limitar la influencia de la ansiedad hablándose a si misma con calma y respirando lentamente, lo que hizo la visita posible. Mary podría identificar que esto fue similar de alguna manera a llevar a la escuela a su hijo porque ese fue otro ejemplo de un momento en que no permitió que la ansiedad la detuviera para hacer algo que era importante para ella. Si el terapeuta le pidiera nombrar esta otra historia que parecería estar tomando forma, Mary podría llamarla “reclamando mis relaciones y mi vida”. El siguiente proceso de re autoría podría incluir ampliar esta historia preferida alternativa.

3) ¿Que es el mapa de conversaciones de re autoría?

Para que sirviera como una guía en las conversaciones de re-autoría, Michael White ha desarrollado lo que es conocido como el “mapa” de conversaciones de re-autoría (White 2003^a). No hay dos conversaciones de re-autoría iguales, pero el mapa de conversaciones de re-autoría puede ayudar en la comprensión de las direcciones que estamos tomando en una conversación y por que. Una vez que se ha identificado un solo desarrollo, hay un cierto numero de lugares diferentes a donde la conversación puede ir, que crearán una oportunidad para la co-autoría de una historia preferida o identidad.

El mapa de conversaciones de re-autoría divide las preguntas que hacemos como terapeutas en dos categorías. Una categoría involucra preguntas que interrogan acerca del “panorama de acción” y la otra categoría implica preguntas que interrogan acerca del “panorama de identidad” de la historia preferida. Estas dos categorías de preguntas están basadas en la descripción de Jerome Bruner de que cualquier historia consiste en un “panorama de acción” y un “panorama de conciencia”.(vea Bruner 1986; Epsom and White 1990; White 1995^a).

Las preguntas del Panorama de Acción involucran interrogantes acerca de eventos y acciones. Una vez que un desempeño único ha sido articulado, entonces pueden ser formuladas las siguientes preguntas de panorama de acción:

- ¿Puede hablarme un poco de lo que pasó ahí?
- ¿En donde estaba?
- ¿Quién estaba cerca?
- ¿Cuáles fueron los pasos que tomo para estar lista para lo que hizo?
- ¿Cuál piensas que es el momento de decisión que te llevó a ser capaz de hacer lo que hiciste?
- ¿Fue este evento inusual, o hubo épocas en las que has hecho este tipo de cosas?
- ¿Ha habido ocasiones en que te las has arreglado para hacer esto?
- ¿Cómo lo manejaste entonces?

Como se menciona arriba, las conversaciones de re-autoría contribuyen a que la gente ligue estos eventos en un argumento alternativo hacia un particular tema o territorio.

El panorama de las preguntas de identidad animan a la gente para explorar un territorio diferente. Están relacionadas con las implicaciones que estos argumentos alternativos tienen en términos de la comprensión de las personas acerca de su propia identidad. El panorama de las preguntas de identidad invitan a la gente a reflexionar de manera diferente en sus propias identidades y las identidades de otros. Por ejemplo:

- *Ya que has estado describiendo esas ocasiones cuando has sido capaz de evadir la influencia del problema o cómo has sido capaz de “engañarlo” ¿que piensas que dice de ti como persona?.*
- *Cuando te mantuviste firme en tu decisión de cambiar tu número telefónico, ¿qué expectativas tenías? ¿qué nos dice esta acción acerca de las esperanzas en tu vida?.*
- *Cuando caminaste con tu hijo a la escuela, aunque esto significaba que de alguna manera debías evitar los sentimientos de ansiedad; ¿por qué era importante para ti hacer esto? ¿Qué nos dice acerca de tus valores en relación con el cuidado de tu hijo? ¿por qué esto es algo importante para ti? ¿Qué crees que dice de ti el hecho de que te preocupes por esto?*
- *Si fuera mayor, ¿que reflejaría esto para tu hijo acerca de ti como persona?*

Las conversaciones de re-autoría van de las “preguntas de panorama de acción” a las “preguntas de panorama de identidad”. Veamos un ejemplo:

Tracey tiene 22 años de edad y dos hijos, Alex (4) y Melissa (2). Tracey ha estado separada del padre de sus hijos por cerca de un año, y dice que es lo mejor que pudo haber hecho, ya que el estaba “cada vez mas agresivo y los niños comenzaban a tenerle miedo”. Recientemente, sin embargo, Tracey se ha sentido realmente deprimida, como si no hubiera algo mas que esperar en la vida. Ha comenzado a sentirse preocupada cuando va a las tiendas, no se siente con ánimo de salir mucho, y está preocupada de no ser la madre que sus hijos necesitan.

Tracey solía pasar algún tiempo saliendo con sus amigas pero recientemente no ha sido capaz de encontrar a alguien con quien se sienta a gusto para dejar a sus hijos bajo su cuidado. Su madre, quien ha tenido gran parte del cuidado de los hijos desde que nacieron, en estos momentos esta lejos visitando parientes.

En el cumpleaños de Alex, hace unas semanas, organizó una fiesta para seis de los amigos del kindergarten de Alex y aunque se preocupó con antelación, se encontró con que manejó todo muy bien y todos pasaron un buen rato.

Además de este evento, sin embargo, no ha pasado gran cosa. Tracey dice que no se sintió muy mal mientras los niños estuvieron despiertos, pero que por la noche no pudo evitar sentirse mal consigo misma y preocupada por el efecto que su depresión y preocupaciones pudieran tener sobre sus hijos. Tracey dice que no había estado muy entusiasmada en venir a consulta porque pensaba que sería juzgada como una mala madre y esto podría hacer que le quitaran a sus hijos.

Al interior de esta conversación inicial existen una cantidad de temas que Tracey identifica como problemáticos para ella, incluyendo “depresión”, “preocupación” y “no ser suficientemente Buena como madre”. Después de alguna conversación, una o más de estas pueden ser externadas como “la depresión”, “la preocupación” o la “voz de la madre no suficientemente buena”. Los efectos de estos argumentos dominantes podrían ser meticulosamente explorados y reconocidos, y su historia detallada. En esta conversación los efectos de los problemas actuales podrían ser seguidos no solo en la vida de Tracy sino también en la de los niños.

Entonces habría oportunidades para regresar a los numerosos resultados únicos o eventos que Tracey mencionó y que contradicen las historias problemáticas. Uno de estos eventos es cuando Tracey se las arregló bien con la fiesta de cumpleaños aunque la depresión y preocupación podrían haberla hecho no seguir adelante. Otro consistió en Tracey viniendo a consulta aunque el miedo a ser juzgada y culpada podría haberla mantenido lejos. Otras aproximaciones a una historia preferida estuvieron implicadas por algunas declaraciones que hizo Tracey y estos pueden ser otras posibilidades para comenzar una conversación de re-autoría. Por ejemplo, hubo ciertas afirmaciones de Tracey que fueron inconsistentes con su historia como una mala madre:

- i) Su comentario de no tener nadie con quien se sintiera a gusto para dejarle a sus hijos bajo su cuidado.
- ii) Su preocupación acerca del efecto que su depresión y ansiedad estaban teniendo en sus hijos y la búsqueda de consejo como resultado.
- iii) Su acción de dejar al padre de sus hijos porque estaba comenzando a hacer a sus hijos temerosos de él.

En todas estas declaraciones de preocupación y acción, están implicadas obligaciones hacia sus hijos que no están presentes en su descripción de ella misma como “no suficientemente buena” y un fracaso como madre. Habiendo identificado estos resultados únicos, puede comenzar una conversación de re-autoría.

Podría comenzar primero con algunas preguntas de panorama de acción:

‘Tracey, ¿podríamos hablar un poco acerca de la fiesta de cumpleaños de Alex? Dijiste que era un momento en el que habías mantenido la preocupación a un lado. ¿Puedes decirme más acerca de la manera en que lo hiciste? ¿qué pasos seguiste? ¿qué nombre le darías a estos pasos? ¿Hubo algunas cosas que te dijiste a ti misma en ese momento? ¿Qué crees que fue lo que hizo la diferencia?’

Una de las metas clave de estas preguntas de panorama de acción es posibilitar a Tracey para imbuir estos eventos con significancia. Otra meta clave es crear la oportunidad para Tracey de pensar más en el fundamento de estos eventos, incluyendo habilidades particulares que utilizó para hacer los comportamientos únicos posibles.

Tracey contestó que ella había puesto mucho de reflexión en la preparación de la fiesta, y que había comenzado desde varios días antes, y que sabía todo lo que significaba para Alex tener su fiesta, y que estaba decidida a hacerlo por él.

Esta podría ser una oportunidad de hacerle algunas preguntas de panorama de identidad. Estas preguntas invitan a la gente a reflexionar sobre eventos específicos de sus vidas para determinar lo que estos eventos dicen de su identidad.

‘Entonces, Tracey, podría poner esto en claro...Tu sabías que la preocupación trataría de interponerse con la organización de esta fiesta, por lo que comenzaste antes de lo usual y fuiste más meticulosa de lo que nunca habías sido. Y eso a pesar de los efectos de la preocupación de los que hemos hablado antes, que son en ocasiones ciertamente abrumadores para ti, fuiste, no obstante, capaz de proseguir porque sabías lo mucho que significaba para Alex... ¿que crees que esto dice acerca de tu preocupación por Alex y por lo que quieres para él? ¿Que crees que dice para tus expectativas como madre?’

Tracey entonces continuó describiendo sus grandes esperanzas para Alex y Melissa. Eran esperanzas que incluían un hogar seguro y amoroso y la oportunidad de hacer amistades y divertirse. Al preguntársele como podría haber sido la historia de estas esperanzas, Tracey dijo que mucho de su niñez no había sido amorosa y que algo que comprendió minuto de haber quedado embarazada con Alex fue que quería algo diferente para sus hijos. Cuando se le preguntó si esta decisión estaba vinculada al cuidado que ella tenía de no dejar a sus hijos en compañía de nadie a menos que ella realmente confiara en esa persona, y en la manera en que había buscado consejería por la preocupación de los efectos que su depresión ocasionará en sus hijos en el presente, Tracey dijo que sí, que estaban ligados. Todos tenían que ver con su amor y preocupación por sus hijos

Este es el comienzo del desarrollo de nuevas conclusiones acerca de la identidad de Tracey-que es alguien que ama y cuida a sus hijos, a pesar de los obstáculos que a veces han sido colocados en su camino. Cuando se le preguntó que nombre le pondría a este cuidado y a sus esperanzas para sus hijos, ella decidió llamarle “esperanzas para una vida mejor”

Mientras se desarrollan estas conclusiones de identidad, llega el momento de regresar al Panorama de acción:

- *¿Puedes decirme otras ocasiones en las que has actuado de acuerdo a tus “esperanzas para una vida mejor?”*
- *¿Que podría haberte visto hacer en el pasado que me hubiera dicho que esas esperanzas eran importantes para ti en esa época?*
- *Si tu madre estaba allí ¿habría algunas acciones tuyas que ella pudiera recordar que encajaran con ser alguien que se sostiene en las esperanzas para el futuro?*

Estas preguntas de panorama de acción pueden también proyectar el argumento preferido hacia el futuro:

- *Si observamos estos actos recientes de cuidado que tu has demostrado por tus hijos- dejar la relación anterior; continuar con la fiesta de cumpleaños a pesar de la influencia de la preocupación; no dejar a tus hijos con adultos en quienes tu no confíes completamente; buscar ayuda por tu preocupación por tus hijos- ¿qué otros pasos crees que estarían disponibles para ti en el futuro?*
- *¿Por cuanto tiempo esperas vivir tu vida de acuerdo a estas certezas acerca de lo que es importante?*

Después de escuchar sus respuestas para esta clase de preguntas, podría ser tiempo de hacer algunas preguntas adicionales de panorama de identidad con la finalidad de contribuir mas adelante a nuevas conclusiones de identidad:

Tracey, me parece que me estas contando varias historias que demuestran que cuidas y amas a tus hijos y que también involucran tus esperanzas de que las cosas pueden ser diferentes en el futuro. ¿Son estas cosas las que son importantes para ti? ¿Puedes decirme mas acerca de la manera como has llegado a creer esto? ¿Ha habido otros en tu vida que te han enseñado acerca del amor por los niños, y acerca de sostenerse en la esperanza aun cuando las cosas son difíciles? Y si es así ¿que crees que dirían en este momento acerca de ti y de tus acciones?

4) ¿Como formulas preguntas acerca de la identidad de las personas en formas que hagan una diferencia?

Pensando acerca del panorama de identidad, es relevante reconsiderar la comprensión de la identidad que sustenta este trabajo. La práctica de la narrativa se interesa en las nociones de “estados intencionales de identidad”, los que contrasta con “estados internos de identidad” (White 2001b). En otras palabras: estamos interesados en explorar las intenciones, esperanzas, valores y obligaciones que modelan las acciones de las personas más que cualquier déficit interno o deficiencias; más bien cualquier clase de “recursos”, “fortalezas” o “cualidades”.

Situar la identidad como algo interno a nosotros generalmente limita las posibilidades de conversaciones de re autoría. Si identificas la razón por la que alguien actúa debido a cualidades internas tales como su “fortaleza”, su “compasión”, su “determinación, puede ser difícil saber a donde dirigirse después en la conversación. Mientras no excluimos conversaciones acerca de “fortalezas” internas, “recursos” o “cualidades”, que son habitualmente identificadas como

elementos positivos en la vida de una persona, buscamos el rastro de la historia de estas cualidades, exploramos la manera en que se volvieron significativas para la persona, las colocamos en argumentos y las vinculamos con los valores de las personas, sus esperanzas y responsabilidades

Siempre estamos interesados en invitar a la gente a hablar de sus identidades en términos de “estados intencionales” porque esto hace mas posible la construcción de historias. Si encontramos los valores, esperanzas y sueños que guían las acciones de alguien, existen maneras de rastrear la historia de estas cualidades, para vincularlas con las esperanzas y sueños de otras personas, y prever las futuras acciones que fluirán de estos compromisos.

Los estados intencionales de identidad incluyen:

- Intenciones o propósitos
- Valores y creencias
- Esperanzas y sueños
- Principios para vivir
- Compromisos

Las formas en que nos involucramos con nuestros compromisos, propósitos, creencias, valores y sueños moldean nuestras acciones y la manera en que vivimos nuestras vidas. Al invitar a las personas a pensar acerca de estos estados intencionales, y vinculando argumentos alternativos (formados de comportamientos únicos) a ellos provee un terreno fértil para las conversaciones de re autoría.

Michael White describe una “jerarquía” de estos estados intencionales (White 2003b). Parece ser mas fácil para la gente responder a preguntas acerca de estados intencionales si comenzamos haciendo preguntas acerca de:

- Sus *intenciones* o *propósitos* que han delineado una acción particular.
- Después preguntarles acerca de los *valores* y *creencias* que les dan sustento a estas, intenciones o propósitos,
- Después, las *esperanzas y sueños* que están asociados con estos valores.
- Después los *principios de vida* que están representados por esas esperanzas y sueños.
- Y finalmente los *compromisos*, o aquello por lo que las personas se sostienen en la vida.

Visto de esta manera, cada nivel abarca al nivel inferior y se extiende sobre el de alguna manera. Existe una significativa diferencia entre una intención que involucra a una acción en una ocasión particular y por el otro lado articular una manera de ser en la vida, o tu postura en la vida. Mientras mas lejos llegues en la jerarquía (hacia los compromisos), más densa se hará la historia alternativa. Si alguien puede articular con claridad sus principios para vivir y su postura en la vida, es más probable que sepa los pasos que debe tomar en el futuro para actuar de acuerdo con esos compromisos.

Las conversaciones de re-autoría también son relevantes para nosotros como terapeutas. En el proximo ejemplo, Joucquin había estado forcejeando recientemente con un sentimiento

de falta de confianza en sus habilidades como terapeuta. En una consulta de supervisión, la conversación inicialmente rastreó algunos de los efectos de este problema, que incluían cuestionamientos acerca de si seguiría en este trabajo y revisó las ocasiones cuando el problema se encontraba más presente. Parecía que una gama de prácticas institucionales (demanda para ver un cierto número de personas en medio día, y algunas de las maneras en que las personas que consultan el centro de salud mental se discutían en juntas de equipo) habían disparado la falta de confianza en sus habilidades de consejería. Se reveló que la causa de que pensara en cambiar su carrera fue que no sabía si estaba ofreciendo suficiente a aquellos que lo consultaban. En esta misma consulta de supervisión se identificaron un cierto número de hechos que contradecían la historia problemática. La única cosa en que Joucquin confiaba acerca de su trabajo era el tiempo y el cuidado que destinaba a hablar con la gente. Joucquin era capaz de identificar un número considerable de ejemplos, recientes y en el más distante pasado, donde se había esforzado más allá con aquellos con quienes trabajaba. También era capaz de identificar una variedad de ocasiones en las que había recibido retroalimentación de aquellos con quienes trabajaba de lo mucho que apreciaban su paciencia y moderación en el trato. Mientras algunas prácticas institucionales habían llevado a Joucquin a pensar que tal vez estaba “lento” porque había perdido habilidad, una comprensión alterna comenzó a evocar que tal vez el tiempo que se tomaba era debido a ideas y creencias particulares que Joucquin tenía acerca de ser terapeuta. Gradualmente, Joucquin identificó una historia alterna acerca de su identidad como terapeuta: que él era un “buen oyente”. Las siguientes preguntas se enfocaron a aumentar esta historia de manera que contribuyera a que Joucquin aclarara cuál era su postura en su trabajo y se pensó que así esto le permitiría tomar decisiones más claras acerca de su trabajo y su carrera. Estas preguntas estuvieron fundamentadas en la idea de una jerarquía de estados intencionales.

Supervisor: Cuando piensas acerca de ser “un buen oyente”, ¿de qué manera deseas usar esta cualidad en tu trabajo? ¿Qué es lo que quieres hacer con ella? (Esto describirá una **intención** o **propósito** de Joucquin)

Joucquin: Bien, deseo usar mi capacidad de escuchar para asegurarme de que la persona con quien estoy hablando sienta que ha sido oída.

Supervisor: ¿Por qué es importante para ti que la gente sienta que ha sido oída? ¿Qué es lo que valoras de que la gente sea oída? (ésto describirá **un valor**).

Joucquin: Creo que es importante para mí que se sientan escuchadas porque quiero que sepan que creo en ellas, y que pienso que es respetable escuchar bien a la gente.

Supervisor: ¿Qué esperanzas o sueños tienes para tu trabajo en relación a que la gente sepa que crees en ella y deseas respetarla? (**esperanzas y sueños**).

Joucquin: Espero que si la gente percibe que creo en ellos y que actúo respetuosamente, comenzarán a creer en ellos un poco más.

Supervisor: Cuando piensas ahora acerca de tus esperanzas de que la gente comience a creer en ellos un poco más, ¿qué refleja acerca de las maneras de ser en el mundo que son importantes para ti? (Esto describirá un **principio de vida** de Joucquin)

Joucquin: Bien, creo que siempre he pensado que todos necesitan creer en sí mismos.

Supervisor: ¿Cuál consideras que es tu postura en tu trabajo en relación con la necesidad de todos de creer en sí mismos? (esto describirá un **compromiso**).

Joucquin: Estoy comprometido con que la gente tenga la oportunidad de ser respetada y que se le crea, y que todos tienen este derecho.

Habiendo expresado aquello por lo que desea comprometerse en su vida de trabajo, Joucquin vio nuevamente a su trabajo regular en la institución para la que trabajaba. En conversaciones posteriores él era capaz de identificar con mayor claridad las épocas y las maneras en que el trabajo que realizaba se apegaba a su compromiso de que “las personas tenían el derecho a que se les creyera y a ser respetadas” y las ocasiones en que no. En encuentros con sus colegas del centro de trabajo estos eran capaces de iniciar algunos pequeños pasos que llevaran a una mayor flexibilidad en respuesta a aquellos que están bajo su cuidado. Joucquin también decidió que tomaría la palabra en reuniones de staff cuando considerara que la manera de hablar no encajaba con un compromiso con el respeto. Ser capaz de articular sus compromisos le hizo más fácil determinar lo que quiere hacer. Esto también aumentó la noción de ser un buen oyente a algo que estaba vinculado a compromisos más amplios.

La re-autoría de una historia de “falta de confianza” a una de “buen oyente” con un compromiso con el respeto, hizo una diferencia significativa con la comprensión de Joucquin acerca de su trabajo y por lo tanto de la manera como actuaba como consejero.

5. De qué manera encaja la re-autoría con otros conocimientos y prácticas de narrativa?

Las conversaciones de re-autoría están íntimamente conectadas con otras prácticas de narrativa tales como las conversaciones externalizadas (Epston & White 1990; Morgan, 2000; Carey & Russell 2002a), las conversaciones de remembranza (White 1997; Russell & Carey 2002b), prácticas del testigo externo y definiciones ceremoniales (White 1995, 1999), y el uso de documentos y cartas (Epston & White 1990; Epston 1994).

Las conversaciones externalizadas son con frecuencia, pero de ninguna manera siempre, el primer paso ya que ellas habilitan caminos para hablar del problema y la historia problemática que tiene el efecto de separar esto de la identidad de la persona. Por ejemplo, solo hablando acerca de los efectos de “la preocupación” en la vida de Tracy (ver arriba) fue capaz de separarse de la idea de que ella era una mala madre. En lugar de eso, se dio cuenta de que “la preocupación” tenía poderosas influencias en su vida y en las de sus hijos y que ella estaba haciendo todo lo que podía para dirigirlo. Las conversaciones externalizadas implican identificar el problema (como separado de la persona), mapea los efectos del problema a través de varios territorios en la vida de una persona, y también rastrea la trayectoria del problema en la vida de las personas. Esto permite que el problema sea situado en una línea del tiempo. Este proceso deja en claro que el problema no es algo que existe inherente a la persona. En lugar de eso, es algo que se ha formado a través del tiempo en un desarrollo que ha estado influido por una variedad de factores. Por ejemplo, las conversaciones externalizadas juegan un papel en la comprensión de que los problemas son con frecuencia influidos por unas relaciones de poder más amplias (clase, cultura, género, identidad sexual, etc.). Esto coloca al problema externalizado en una línea de tiempo que puede ser muy liberadora. En la situación de Tracey, su preocupación comenzó a influir en su vida después de dejar una relación en la que el hombre se estaba volviendo cada vez más agresivo, y cuando ella se había convertido en la única que se ocupaba de sus hijos y cuando su madre se había ido del pueblo por algún tiempo. En lugar que Tracey se viera a sí misma como alguien de alguna manera “neurótico”, haber articulado este argumento

permitió que Tracey situara el problema como algo externo a ella y como algo que tiene una historia específica y un contexto mucho más amplio.

Este tipo de conversaciones de externalización son con frecuencia el telón de las conversaciones de re-autoría. Con frecuencia es solo después que el problema ha sido externalizado y reconocido a fondo, que los resultados únicos y las contradicciones a los argumentos dominantes en las historias de las personas se hacen aparentes y significativos.

Una vez que las preguntas en zig zag desarrollan los panoramas de acción y los paisajes de identidad de la historia preferida, entonces es posible tener otras opciones para “engrosarlos” más. Este proceso puede tomar muchas formas. Las conversaciones de recuerdos, los documentos y cartas, y el uso de testigos externos pueden ser extremadamente útiles en este proceso.

Con frecuencia no es suficiente darle un nombre a una historia alternativa. Aun cuando ha sido creada al vincular comportamientos únicos clave, aun será muy frágil y tenue. Por ejemplo, la historia de Mary de “reclamar mis relaciones y mi vida” podría fácilmente ser sacudida si ocurriera un evento que provocara la recurrencia de la ansiedad. La historia de Tracey de “esperanza por una vida mejor” podría ser ensombrecida rápidamente por sentimientos de fracaso si otra persona expresara dudas acerca de su cuidado por sus hijos. Y la historia de Jouquin de “saber escuchar comprometido con el respeto” podría estar en riesgo si ocurriera un evento en el trabajo que lo regresara a un lugar donde la “falta de confianza” le resultara mejor.

Las conversaciones de recuerdos (White 1997; Russell & Carey 2002b) son una manera de “engrosar” las historias preferidas. Estas involucran que el terapeuta haga preguntas como:

- Tracey, acerca de este compromiso de mantener la esperanza que has estado describiendo, ¿hay alguien que no se sorprendería de escucharte hablar de esta manera?
- ¿Existe alguien que reconocería y apreciaría lo que tu compromiso con la esperanza representa para ti?
- ¿Hubo alguien que te introdujo a la idea de sostenerte de la esperanza por un futuro diferente?
- Si fue así, ¿por que piensas que te eligieron para compartir contigo esta lección?
- ¿Que piensas que vieron en ti que les hizo pensar que eras capaz de llevar este compromiso a lo largo de tu vida?
- ¿Hubo algo que puedan haberte visto hacer en el pasado que les haya dicho que tu compromiso era importante para ti en ese entonces?
- ¿Que piensas que haya significado para ellos ser capaces de compartir este compromiso contigo?
- ¿Que significaría para ellos verte tomar estas acciones ahora, y que a pesar de los efectos de la preocupación tu estas encontrando maneras de respetar tu compromiso con el amor y los cuidados y sostenerte a la esperanza de que la vida será diferente para tus hijos?
- ¿Que crees que dirían si estuvieran aquí con nosotros?
- ¿Como lo dirían?
- ¿Habría alguna manera de conservar la presencia de esta persona cerca de ti en los próximos días?

Estas preguntas de recuerdos evocan la visión y perspectivas de personas que pueden contribuir al desarrollo posterior de la historia alternativa – en este caso “mantener la esperanza”. Ellas vinculan el nuevo relato de identidad a un sentido histórico y también a las historias de las vidas de otras personas. La práctica de la narrativa se basa en la creencia de que nuestro sentido del yo está socialmente construido y existe en relación con otras personas.

Otra manera de involucrar otras personas en el proceso de describir ricamente las historias preferidas es mediante el empleo de testigos externos a las conversaciones terapéuticas. Pueden ser amigos de miembros de la familia de la persona involucrada, o pueden ser otros terapeutas. Los familiares, amigos, conocidos, pueden desempeñar un papel poderoso en el proceso de re-autoría. Por ejemplo, Joucquin podría haber identificado que a partir de su relación con una hermana mayor aprendió el valor de “saber escuchar”. Si lo hace, entonces podría ser una oportunidad de invitar a la hermana de Jouquin a la siguiente sesión de terapia. Jouquin podría entonces ser entrevistado y hablar acerca de su compromiso con “escuchar bien” y lo que está tratando de lograr en su trabajo y su hermana podría ser invitada a ofrecer algunas reflexiones acerca de lo que significa para ella saber que algo generado de su relación continua dándole forma a la vida de Jouquin de manera significativa. Encontrar audiencia de apoyo que puedan atestiguar y autenticar las historias preferidas es un elemento vital de este trabajo. Si la hermana de Jouquin no estaba disponible, podría ser posible reunir un grupo de otros terapeutas que actúen como testigos externos que pudieran aportar reflexiones acerca de lo que para ellos como terapeutas significa escuchar los compromisos de Jouquin y como las historias de Jouquin podrían relacionarse con su propia práctica. Esta clase de “Ceremonias definitorias” pueden hacer una profunda diferencia para el enriquecimiento de historias alternativas y en consecuencia los efectos que esas historias tienen en las vidas de las personas.

Los problemas son con frecuencia muy exitosos para separar y aislar a las personas de los demás. Por lo que uno de los aspectos clave del trabajo de re-autoría es abrir espacios de conexión y reconexión. Esto significa que los demás tienen un papel vital que desempeñar en las historias de re-autoría de la vida de las personas.

Algunas ocasiones, los documentos y cartas terapéuticas pueden co escribirse con la persona involucrada y pueden ser compartidas por otros – como amigos y miembros de la familia. Estos documentos y cartas pueden ayudar a las personas a darse cuenta lo que ha estado ocurriendo con la persona afectada y los pasos que han estado dando. Al mismo tiempo, estas cartas y documentos pueden proporcionar apoyo a la persona en el período entre sesiones de terapia. Pueden ser leídas y releídas y formar parte del proceso de re-autoría.

6. ¿Cuándo sabemos si ya se ha hecho suficiente re-autoría?

Cuando los efectos de la historia problemática dejan de prevalecer, es un signo de que la historia alternativa/preferida esta comenzando a tomar el control. Además hay muchos ejemplos de las ocasiones en que las personas toman nuevas iniciativas que se vinculan a las historias preferidas. Aun cuando estas iniciativas son abundantes y los efectos de la historia problemática parecen desaparecer, con frecuencia es necesario prepararse para los regresos que intentará hacer la historia problemática. Si se pueden tomar provisiones para estas contingencias, esto reducirá el riesgo de cualquier experiencia de falla o decepción.

Parece importante resaltar que la re-autoría no solo ocurre en el consultorio. Constantemente estamos escribiendo y rescribiendo las historias que moldean nuestras vidas. Las conversaciones de re-autoría buscan crear las posibilidades para la generación de historias de identidad alternativas preferidas. Una vez que estas han sido co creadas (entre el terapeuta, la persona que consulta al terapeuta y el testigo externo), entonces la persona tendrá un fundamento para continuar vinculando eventos y significados alrededor de esta nueva historia.

Por ejemplo, mientras Joucquin continua su trabajo como terapeuta, el estará mas al tanto de las formas en que sus acciones son moldeadas por un “compromiso con el respeto” y con “saber escuchar”. Buscará afinar más sus habilidades y unir las con otras para moldear el contexto de su trabajo. Es nuestro papel como terapeutas hacer lo suficiente en el consultorio (tal vez involucrando testigos externos, documentos, practicas de recuerdo) que darán sustento a la persona en sus propias prácticas de re autoría fuera del consultorio.

Constantemente estamos redactando y editando historias de nuestras vidas. Esto no ocurre en aislamiento, sino en constante negociación con los demás a nuestro alrededor y dentro del contexto cultural en el que vivimos. Las consultas de terapia ocurren en este contexto. Son una oportunidad para deliberar y enfocar la práctica de re-autoría que pueda ser continuamente impulsada en el contexto más amplio de las vidas de las personas.

Entonces, en algunos aspectos, la re autoría nunca termina. Es un aspecto siempre en marcha en toda nuestra vida.

7. ¿Existen dilemas que señalar cuando se participa en conversaciones de re-autoría? Y de ser así, ¿Cómo podemos responder a ellos?

Que sería de este trabajo sin dilemas sobre los cuales reflexionar? Pedimos a un grupo de practicantes que fueran honestos y compartieran con nosotros lo que han encontrado más difícil acerca de las conversaciones de re-autoría. Aquí están algunas respuestas e ideas acerca de cómo responder a diversos dilemas:

- *Co-autoría*

Uno de los mayores dilemas con los que me he enfrentado es ¿como asegurarme de que no estoy imponiendo al consultante mi idea de lo que sería una buena historia alternativa?. Siempre me preocupo acerca de esto, acerca de mi posición de poder como terapeuta. No creo que esta preocupación se vaya nunca, y no creo tampoco que deba hacerlo. He tenido algunas ideas sin embargo. Creo que es importante para mí reconocer que este trabajo involucra la co-autoría. Como terapeuta, estoy involucrado en el proceso a través de las preguntas que hago, los eventos a los que presto atención. Pero no soy el principal autor de estas historias alternativas. Mediante mis preguntas invito a las personas a ser las que interpretan las experiencias de su vida. Estas interpretaciones de lo que es importante, lo que es preferido, no está en mi hacerlas. Creo que lo otro que intento hacer es cuestionar constantemente cualquier suposición que pudiera estar haciendo. ¿Estoy suponiendo lo que esta persona espera de su vida? ¿Estoy suponiendo que este fue un evento significativo para ella?

- *Hablando acerca de problemas*

He encontrado importante recordarme que las conversaciones de reautoría no son lineales, no siguen un camino recto y angosto, ni van en una sola dirección! Aun cuando podría pensar que es tiempo de hablar acerca de la historia alternativa, podría ocurrir una sesión en la cual el problema puede hacer una reaparición y necesitamos hablar mas acerca de el. Cuando la gente acude a consejería con frecuencia lo hace en un estado cierta angustia acerca de sus vidas y relaciones. Por lo tanto, es realmente importante pasar un tiempo considerable externalizando el problema y mapeando los efectos de el, realmente reconociendo los efectos que el problema esta teniendo sobre la vida de las personas y sus relaciones. Actualmente también trato consistentemente de hacer preguntas acerca de que tan amplias relaciones de poder están influenciando la situación. Veo todo esto como el establecimiento de las bases para las conversaciones de re-autoría.

- *Entusiasmo*

Hay ocasiones en las que me emociona considerablemente, me da esperanza y entusiasmo cuando noto algunos de los pasos que las personas han dado en sus vidas. He aprendido con el tiempo que expresar este entusiasmo puede ser riesgoso. Cualquier expresión de entusiasmo de mi parte pone mi experiencia y perspectivas en el centro de la conversación cuando lo que se requiere son preguntas que exploren si el paso es significativo para la persona y por que. He aprendido que necesito concentrar mi entusiasmo en buenas preguntas. Esto es también importante porque si inflamamos el significado de cierto evento, en consecuencia corremos el riesgo de establecer inadvertidamente un contexto en el cual la gente podría experimentar un sentimiento de fracaso si no pueden empatar estos logros tan duramente conseguidos. Tengo un buen oído escuchando y tomando nota de las acciones que las personas emprenden, no importando que sean muy pequeñas o gigantescas, y al mismo tiempo me comprometo para hacer preguntas acerca de lo que estos pasos significan para el.

- *Significado:*

Algunas ocasiones lo que encuentro mas difícil es hacer las preguntas que determinaran si un cierto evento que parece contradecir la historia problemática es lo suficientemente significativo para ser considerado un resultado único. He encontrado que si no formulo estas preguntas bien, si apresuro esta parte del proceso, un evento que bien podría haber resultado significativo puede ser desechado y olvidado. Pero si hago las preguntas de manera que implique mi deseo de que las personas digan que es significativo para ellas ¡esto puede convertirse en condescendiente o directivo! Una señal que he encontrado útil es preguntar a la persona lo que ellos pensarían que significa si vieran a alguien mas actuando de esta manera, en este contexto. Más que la persona viendo el significado con sus propios ojos, en algunas ocasiones es más fácil reconocerlo de esta manera. Esta clase de preguntas le proporcionan a la persona una perspectiva diferente desde la cual observar su propia experiencia.

- *Resaltando lo positivo*

Cuando comencé este trabajo ocasionalmente me daba cuenta de que mas que establecer conversaciones de reautoría, estaba simplemente resaltando lo positivo. Pero se que cuando la gente simplemente me señala lo positivo me siento atrapado y como si no he estado siendo

escuchado. Para evitar este riesgo no solo trato de asegurarme que estoy siempre advertido de los efectos reales de la historia problemática, sino que también siempre trato de involucrar a otras personas en el proceso terapéutico. Con frecuencia pregunto si alguien quiere traer un amigo, un compañero o un miembro de la familia a las sesiones. De esta manera, puedo preguntarle a esta otra persona de que manera comprende los pasos que la persona está dando, que ven significativo y por que. Esto ayuda a desligarme en este proceso y encontrar un alivio. No es lo mío señalar aspectos positivos, lo mío es hacer preguntas.

- *Atrapando a otros en la nueva historia*

Cuando alguien está activamente construyendo la re autoría de sus historias de identidad, puede ser vital atrapar a otros en esas novedades. De otra manera, amigos y miembros de la familia podrían no saber como responder a los nuevos acontecimientos. Con la finalidad de conservar a los otros significativos al día con lo que ocurre en la terapia, en ocasiones hemos realizado celebraciones, rituales y fiestas. Estos eventos reconocen en un contexto comunitario la nueva historia de vida en la que alguien comienza a caminar y son una oportunidad para invitar a otras personas a apoyarle en este proceso. Otras ocasiones hemos usado una carta con el mismo propósito, la que simplemente establece lo que ha estado ocurriendo y claramente pide a la gente que lo noten y respondan a los signos que ellos se den cuenta que encajan en la historia preferida.

- *Recordatorios*

En ocasiones tengo sesiones en las que los estados de preocupación de las personas han sido de mucha ayuda, pero cuando nos encontramos la siguiente ocasión es como si todo lo que ocurrió la última vez hubiera sido olvidado. Estuve intrigado acerca de esto por un tiempo hasta que me di cuenta que no habíamos creado alguna manera de ayudar a la persona a permanecer en conexión con la nueva historia entre sesiones. Lo que recientemente ha hecho la diferencia ha sido ya sea escribir una carta a la persona involucrada que resuma lo que hemos discutido-y especialmente el desarrollo de la historia preferida- o crear alguna clase de documento para que la gente lo lleve a casa. Estos actúan como recordatorios y cuando son leídos durante la semana, o compartidos con otros, pueden hacer la diferencia en el proceso de re autoría.

Bien, es todo por ahora. En este documento hemos tratado de presentar algunas de las prácticas de re-autoría y las interpretaciones que dan forma a este trabajo. Tratamos de hacerlo compartiendo las historias de Germaine, Mary, Tracey y Joucquin. La comprensión de que nuestras vidas están moldeadas por las historias que hemos creado acerca de ellas es excitante para nosotros. De muchas maneras apuntala toda la práctica de la narrativa.

Desarrollar las habilidades que contribuyan al desarrollo de escenarios de acción y escenarios de identidad de las historias preferidas requiere mucho tiempo y mucha práctica. Lo mismo acostumbrarse a notar desempeños únicos y encontrar maneras de convertir estas en un proceso de co- autoría en argumentos de una historia alternativa. Las historias de nuestras vidas son ricas, complejas y tan diferentes para cada uno de nosotros. Eso es lo que nos lleva a la delicada belleza de este trabajo.

Acerca de este documento:

Este documento fue creado a través de procesos de colaboración. Enviamos una lista de preguntas a una variedad de practicantes de narrativa en Australia, España, Austria, México y el Reino Unido. Cuando llegaron las respuestas, las recopilamos y las editamos, reenviándolas para asegurarnos de que todos estaban contentos con el resultado final. Por favor, noten que los ejemplos de la práctica usados en este documento están cambiados en algunos detalles para preservar la identidad y se ha usado alguna licencia literaria. Todos son, sin embargo, ejemplos de trabajo realista y basado en ejemplos de la vida real.

Deseamos agradecer a todos aquellos que han estado involucrados en este proceso: Rudi Kronbichler, Marta Campillo, Hugh Fox, Maggie Carey, David Denborough, Imma Lloret & Shona Russell.

También deseamos agradecer a aquellos hombres y mujeres con quienes hemos trabajado en terapia, cuyas ideas, perspectivas y retos están presentes en este documento.

Referencias

Bruner, J. 1986:

Actual Minds, Possible Worlds. Massachusetts: Harvard University Press.

Carey, M. & Russell, S. 2002a,

‘Externalising: Commonly asked questions.’ *International Journal of Narrative Therapy and Community Work*, No. 2.

Carey, M. & Russell, S., 2003:

‘Outsider witness practices: Some answers to commonly asked questions.’ *International Journal of Narrative Therapy and Community Work*. No. 1.

Epston, D. 1992: ‘A Proposal for Re-Authoring Therapy: Rose’s revisioning of her life’ in McNamee, S. & Gergen, K.J. (Eds), *Therapy as a Social Construction*. London: Sage Publications. Republished in Epston, D. 1998: *Catching up with David Epston: A collection of Narrative Practice-based Papers*. Adelaide: Dulwich Centre Publications.

Epston, D. 1994: ‘Expanding the conversation’ *Family Therapy Networker* Nov/Dec. Republished in Epston, D. 1998: *Catching up with David Epston: A collection of Narrative Practice-based Papers*. Adelaide: Dulwich Centre Publications.

Epston, D. & White, M. 1990:

Narrative Means to Therapeutic Ends. New York: W.W.Norton

Morgan, A. 2000:

What is Narrative Therapy? Adelaide: Dulwich Centre Publications.

Russell, S., & Carey, M., 2002b:

‘Re-membering: responding to commonly asked questions.’ *International Journal of Narrative Therapy and Community Work*, No. 3

- White, M. 1995a:
‘The Narrative Perspective in Therapy’ an interview by Bubenzer, D., West, J., & Boughner, S., In *Re-Authoring Lives: Interviews and Essays*, pp 11-40. Dulwich Centre Publications: Adelaide
- White, M. 1995b:
‘Reflecting Teamwork as Definitional Ceremony’ In *Re-Authoring Lives: Interviews and Essays*, pp 172-198 Dulwich Centre Publications: Adelaide
- White, M 1997:
Narratives of Therapists Lives. Adelaide: Dulwich Centre Publications.
- White, M. 1999:
‘Reflecting-team work as definitional ceremony revisited’, in Gecko 1999: Vol. 2 pp 55-82. Re-published in White M. 2000 *Reflections on narrative practice: Essays and Interviews*. Dulwich Centre Publications: Adelaide
- White, M. 2001a:
‘The narrative metaphor in family therapy’ an interview with Denborough, D. In Denborough, D. (Ed) *Family Therapy: Exploring the fields past, present & possible futures*. Adelaide: Dulwich Centre Publications.
- White, M. 2001b:
‘Folk psychology and narrative practice’. *Dulwich Centre Journal* No. 2.
- White, M. 2003a:
Workshop notes. www.dulwichcentre.com.au
- White, M. 2003b:
Intensive training in narrative therapy. Dulwich Centre. Unpublished.
- Otras lecturas recomendadas relacionadas con práctica de re-autoría:***
- Freeman, J., Epston, D. & Lobovits, D. 1997:
Playful Approaches to Serious Problems. New York: W.W.Norton
- Freedman, J. & Combs, G. 1996:
Narrative Therapy: The social construction of preferred realities. New York. W.W. Norton.
- Payne, M.2000:
Narrative Therapy: An introduction for counsellors. London: SAGE Publications.